



# tolmeč po knjižnih poteh

čezmejni literarni festival

10. — 14.  
junija 2026





Città di  
Tolmezzo



fondazione  
pordenonelegge



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



Museo Carnico  
delle Arti Popolari  
Michele Gortani



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA  
consiglio regionale



CAMERA DI COMMERCIO  
PORDENONE-UDINE



CARNIA  
INDUSTRIAL  
PARK



FONDAZIONE  
FRIULI



BIA  
CONSIGLIO DEL SICURTAMENTO  
CARNIA



Comunità di montagna  
della CARNIA



Società  
Filologiche  
Furlane



Società  
Filologica  
Friulana



GETS  
EZ'S  
GO



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI UDINE  
hic sunt futura



ISIS Fermo Solari  
TOLMEZZO



PASCHINI  
LINUSSTO



illegio



nuova  
PRO LOCO  
Tolmezzo



PRO LOCO  
Tolmezzo



Grazie ai soci di  
PrimaCassa  
CREDITO COOPERATIVO FVG



Servizio Cultura  
Città di Tolmezzo

cultura@comune.tolmezzo.ud.it  
0433.487961  
www.comune.tolmezzo.ud.it

## Tudi majhno mesto lahko postane veliko

+ Življenja nam krojijo naprave, ki so postale naša »okna v svet«. Toda ekrani niso okenske šipe: filtrirajo naše želje, jih izumetničijo in nam v odsevu kažejo našo lastno podobo, pomnoženo v neskončnost. V tem virtualnem prostoru se srečujemo, ne da bi se kdaj zares spoznali. Zdi se, da nas obkroža množica, v resnici pa smo ujeti v osamljenosti, brez topline, ki jo lahko daje samo človek.

Festival *Tolmezzo Vie dei Libri* (Tolmeč Knjižne ulice) je nastal in se razvija z drugačnim ciljem. Spodbuja nas, da zapremo tista lažna »okna v svet«, stopimo ven in se podamo na sprehod po tlakovcih. Odpravimo se, torej, na ulico, da ponovno odkrijemo težo besed in družbo sočloveka. Na tem sprehodu nas bodo spremljale knjige, pa tudi hrana, glasba, ples, predvsem pa očesni stik.

Tako se zgodi, da majhno mesto postane večje. Tolmeč, ki se običajno deli na majhne skupnosti, se nenadoma pokaže kot velik in živ organizem, poln medosebnih stikov in novih odkritij. Knjige so iskrene: so okna, ki jih lahko zapremo in se vrnemo v stvarnost, ki nas obkroža, znotraj pa začne odmevati nov glas.

Zato vas vabimo, da si ogledate program dogodkov in izberete kakšnega zase. Potrebujete le dovolj radovednosti – dovolite, da vas privabi pomenljiv naslov, tako kot nas na ulici privabi gib neznanca ali živahna barva v enolični pokrajini. Prav tam, kjer najmanj pričakujemo, se zgodi življenje.

## sreda, 10. junij

V PRIČAKOVANJU  
FESTIVALA KNJIŽNE ULICE

17.30 Trg XX Settembre

**Dino Zanier**

Potres skozi letne čase

Predogled fotografske razstave,  
posvečene 50. obletnici potresa

sledi plesna predstava

**Vibracije**

Čustveni plesni performans

pod koreografsko taktirko

Roberte Pontalti

19.00 Trg XX Settembre

**Walter Tomada**

Razpoka v duši:

kaj je ostalo od 6. maja 1976

## četrtek, 11. junij

V PRIČAKOVANJU  
FESTIVALA KNJIŽNE ULICE

9.00–18.00

sejna dvorana mestne hiše v Tolmeču

**Srečanje partnerjev projekta**

DANTE, ki ga sofinancira

Evropska unija v okviru Programa

Interreg VI-A Italija-Slovenija

18.00 razstavni prostor  
»Casa delle esposizioni«,  
Trg don G.B. Piemonte – Illegio

**Otvoritev razstave Dialog**

## petek, 12. junija

10.00 Dom za starejše  
»Casa di riposo della carnia«

**Čas, življenje in zgodbe**

10.30 salon hotela Roma

**Francesca Mione in Elisa Timballo**  
Knjiga v meni

11.00 dvorana Centra za muzejske storitve  
**Guido Sgardoli**  
Haven's End

14.00 Voden ogled (4 EUR)

V Karnijskem muzeju je na ogled  
stalna razstava o karnijski gorski  
skupnosti.

16.00 dvorana Centra za muzejske storitve  
**Elena Comessatti**  
Ko cvetijo vijolice

17.00 Trg XX Settembre

**Tiziana Potocco**

Moja dežela je zelena.

Zgodbe o gradovih v Furlaniji za  
časa patriarhov

18.30 Trg XX Settembre

**Francesca Schiavo**

Belo srce. Zgodba o duši na štirih  
nogah

18.30 dvorana Centra za muzejske storitve  
**Silvia Sanna**  
Boso srce

20.30 kinodvorana David

**OTVORITEV**

**Marcello Veneziani**

Nietzsche in Marx si podata roke.

Življenje, usoda in razmišljanje  
dveh prerokov, ki sta pretresla svet

21.45 Trg XX Settembre

**Federico Sirianni in Trio Alcyon**  
Smešna usoda

## sobota, 13. junij

11.00 dvorana Centra za  
muzejske storitve

**Anita Frison in Maria Nives Granzotti**  
Zgodbe o zeliščih: sprehod  
med čarobnostjo, miti, domačo  
modrostjo in verovanji

ob 11.30 salon hotela Roma

**Paolo Cossi**

1976. Potres v Furlaniji.

14.00 Voden ogled (4 EUR)

**Ogled starega mestnega jedra**

15.30 salon hotela Roma

**Alberto Casadei**

Obtožba Italije. Vice, šesti spev

15.45 Karnijski muzej

**Glasha našega vsakdana**

sledi ob 16.00

**Tadej Golob**

Leninov park

16.30 dvorana Centra za muzejske storitve

**Giuliana Valentinis**

in **Maria Cristina Cescutti**

Zdravilka Anna

17.00 kinodvorana David

**Toni Capuozzo**

Manjša vojna. 6. maj v Furlaniji

18.30 Gledališče Candoni

**Ilaria Tuti**

Med nočjo in zoro

21.00 kinodvorana David

**Francesco Vidotto**

Jelka in breza.

Zgodba o ljubezni in drevesih

21.45 Trg XX Settembre

**Valerio Marchi, Letizia Felluga**  
in **Alessandro Scolz**

Ženski glasovi sedemdesetih:  
italijanske pevke, ki so  
zaznamovale desetletje

## nedelja, 14. junij

od 9.30 do 11.30 / od 10.30 do 12.30  
**Maria Nives Granzotti in Anita Frison**  
Od lista do lista – Sprehod in  
slikanje botaničnega akvarela

10.00 Karnijski muzej

**Mirt Komel**

Detektiv Dante.

Preiskava v Novi Gorici

10.00 dvorana Centra za muzejske storitve

**Marisa De Pauli**

Karnija in fašistična Italija

v obdobju med obema vojnama

10.30 Trg XX Settembre

**Raffaella Cargnelutti**

Prepuščeno prijaznosti tistega,  
ki to najde. Resnična zgodba  
iz peklenskega Buchenwalda

11.30 salon hotela Roma

**Fulvio Marino**

Svet kruha

14.45 salon hotela Roma

**Glasha našega vsakdana**

sledi ob 15.00

**Antonella Sbuelz**

Moje ime je A(n)sia

15.00 dvorana Centra za muzejske storitve

**Miljana Cunta**

in **Francesco Tomada**

Pesniški zemljevid neke meje

16.00 kinodvorana David

**Antonio Caprarica**

Ustrahovalec.

Kako je Donald Trump uničil Zahod

17.30 salon hotela Roma

**Andrea Maggi**

Zaupaj srcu

18.00 Brezplačen voden ogled

**Ulica Oscura, stolp Reithemberg,**  
stolp Picotta

18.30 kinodvorana David

**Piergiorgio Pulixi**

Vranje gnezdo

21.30 Trg XX Settembre

Harmonije na trgu:  
muzej in mesto si podata roke  
Pink Planet



**Klub Sardinec**

»Circolo dei Sardi«  
s kuharjem  
Danielejem Cortiulo  
in »Cucina di Carnia«  
s Checom  
De Franceschijem  
med festivalom ponujata

**Knjige in okusi**

Degustacija tipičnih jedi  
Trg XX Settembre

**Knjižna vas**

Trg Centa



sreda, 10. junij  
ob 17.30

V PRIČAKOVANJU  
FESTIVALA KNJIŽNE ULICE  
Trg XX Settembre

7

## Dino Zanier

### Potres skozi letne čase

# Predogled fotografske razstave, posvečene 50. obletnici potresa

+

Razstava, ki bo na ogled julija, prikazuje različna obdobja od prvega potresa leta 1976 do obnove. Zajema dolgo dobo, ki se je končala šele, ko so se prizadeti prebivalci lahko vrnili v svoje domove. Razstavljene fotografije so zbrale občine v Tolmeški kotlini: Amaro, Cavazzo, Tolmeč in Verzegnis.

Sledi plesna predstava **Vibracije**  
Čustveni plesni performans pod koreografsko taktirko  
**Roberte Pontalti**

V sodelovanju  
s kulturno-fotografskim  
društvom Carnico APS



sreda, 10. junij  
ob 19.00

V PRIČAKOVANJU  
FESTIVALA KNJIŽNE ULICE  
Trg XX Settembre

8

## Walter Tomada

### Razpoka v duši: kaj je ostalo od 6. maja 1976

+ Vodi **Raffaella Cargnelli**

Orcolatov bes, tista prekleta minuta, ki se je zdela neskončna. Tudi meseci, ki so sledili, so se spricho okoliščin vlekli v nedogled. Meseci, preživetje sprva v šotorih, nato pa v barakah, boj za preživetje, strah zaradi sunkov, ki jim ni bilo videti konca, nato pa še en rušilni potres 15. septembra. Od tistega trenutka je bilo treba vse začeti znova.



četrtek, 11. junij  
od 9.00 do 18.00

V PRIČAKOVANJU  
FESTIVALA KNJIŽNE ULICE  
sejna dvorana mestne hiše v Tolmeču

9

+

Srečanje partnerjev  
projekta DANTE, ki ga sofinancira Evropska unija v  
okviru Programa Interreg VI-A Italija-Slovenija

Srečanje v sklopu projekta DANTE,  
ki ga sofinancira Evropska unija  
v okviru Programa Interreg VI-A  
Italija-Slovenija  
[www.ita-slo.eu/it/dante](http://www.ita-slo.eu/it/dante)

Interreg  
Italia-Slovenija

DANTE



Cofinanziato  
dalla Unione europea  
Sofinanziato  
dalla Unione europea

četrtek, 11. junij  
ob 18.00

razstavni prostor  
»Casa delle esposizioni«,  
Trg don G.B. Piemonte – Illegio

10

## Otvoritev razstave Dialog

+

Od 11. junija do 8. novembra bo v razstavnem prostoru »Casa delle esposizioni« na ogled približno 50 mojstrov in, posvečenih dialogu kot priložnosti za srečanje, poslušanje in iskanje miru.

Za informacije in rezervacije:  
+39 433 44445  
mostra@illegio.it

Pripravilo števerjansko kulturno društvo  
Comitato di San Floriano

petek, 12. junij  
ob 10.00

Dom za starejše  
»Casa di Riposo della Carnia«

11

## Čas, življenje in zgodbe

+

Dijaki prvostopenjske srednje šole Gianfrancesco da Tolmezzo bodo skupaj s stanovalci doma za starejše v Tolmeču brali pesmi, pravljice, zgodbe in ilustrirane knjige ter odkrivali moč knjige kot sredstva socializacije.

V sodelovanju z  
večstopenjsko šolo v Tolmeču in Mestno knjižnico »Adriana Pittoni«

Srečanje v sklopu projekta DANTE,  
ki ga sofinancira Evropska unija  
v okviru Programa Interreg VI-A  
Italija-Slovenija  
[www.ita-slo.eu/it/dante](http://www.ita-slo.eu/it/dante)

Interreg  
Italia-Slovenija

DANTE



Cofinanziato  
da l'Unione europea  
Sofinanzia  
Evropska unija

## Francesca Mione in Elisa Timballo Knjiga v meni

+

Na tem popotovanju skozi paleto čustev bomo s pomočjo ilustriranih knjig odkrivali, kakšne umetnine smo. Pri tem nas bosta spremljali dve učiteljici umetnosti, ki sta pripravili izkustveno delavnico na temo knjige.

## Guido Sgardoli Haven's End

+ Vodi **Valentina Gasparet**

Haven's End je majhen svet, v katerem veljajo neomajni zakoni. V njem ni elektrike, telefonov, televizorjev ali računalnikov, vozove pa še vedno poganja konjska vprega. Meje, poimenovane rdeča črta, ne sme prestopiti nihče. Kaj je onstran nje, ni znano. Prestopiti si jo drzne le šestnajstletna Rebecca, saj jo ženeta radovednost in nenavadne sanje, ki ji ne dajo miru. Ko jo skupnost odkrije, jo izobči in s tem zapečati njeno usodo.

## V Karnijskem muzeju je na ogled stalna razstava o karnijski gorski skupnosti.

### + VISITA GUIDATA

ZBIRNO MESTO	Pod arkadami Karnijskega muzeja (Staro mestno jedro, Ulica della Vittoria 2)
TRAJANJE OGLEDA	90 minut
NAJVEČJE ŠTEVILO UDELEŽENCEV	25 oseb
REZERVACIJE	sprejema društvo po telefonu (+39 333 903 2145)
CENA	vstopnina v muzej 4 EUR

## Elena Commessatti Ko cvetijo vijolice

+ Vodi **Anna Piuzy**

Furlanija, 31. december 1888. Aurora je stara enajst let in živi v Carpaccu, majhni vasici ob reki Tilment, kraljici alpskih rek. V Vidmu štirinajstletna, uglajena in radovedna Bianca spremlja, kako se v mestu prižgejo prve električne luči. Njena vrstnica Viola, sirota in upornica, odrašča v palači Antivari Kechler, kjer njena teta dela kot kuharica. Skupaj ustanovijo žensko tajno društvo z imenom Viole di Udine.

## Tiziana Potocco

### Moja dežela je zelena. Zgodbe o gradovih v Furlaniji za časa patriarhov

+

Dva gradova, ki varujeta mejo ozemlja patriarhov na gričih vzhodne Furlanije. Dve utrdbi, dve vplivni družini in dve zgodbi, ki se tekom let večkrat prekrizata, medtem ko se zunaj grajskih zidov odvija življenje kmetov in obrtnikov, ki jih pestijo vsakodnevne skrbi, pa tudi pohlep in lakomnost plemičev.

## Francesca Schiavon

### Belo srce. Zgodba o duši na štirih nogah

+ Vodi **Lucio Brovedan**  
Posebna gosta **Margherita Pacor** in **Fiocco**

Te besede, zapisane na list papirja, pripovedujejo o potovanju, ki se je začelo na sivi asfaltni cesti na nek povsem običajen dan. Izkazalo pa se je, da navsezadnje sploh ni bil tako običajen. Na tem potovanju so se v srce vtisnili dragoceni notranji sledovi in posebne vezi, ki se lahko stkejo samo med človekom in psom. Pot duše, ki hodi na štirih nogah, pot štirih nog, ki hodijo z eno dušo - skupaj.

## Silvia Sanna

### Boso srce

+ Vodi **Giulia Coradazzi**

V dolgem intervjuju z novinarjem, ki ji je bil sprva nenaklonjen, nas tok zavesti popelje skozi življenje Grazie Deledda, uporniške hčere iz premožne družine iz Nuora, ki je pravkar prejela Nobelovo nagrado za književnost. V delu, ki razkriva dušo velike sardinske pisateljice, bralec spozna žensko za literarnim likom ter napredni duh in odločnost pisateljice, ki se vztrajno spopada z ovirami življenja in knjižnega sveta.

## OTVORITEV

### Marcello Veneziani

### Nietzsche in Marx si podata roke. Življenje, usoda in razmišljanje dveh prerokov, ki sta pretresla svet

+ Vodi **Gian Mario Villalta**

5. maj 1882, Nica: Nietzsche, evforičen in nemiren, ter Marx, revolucionar v zatonu, se srečata v domišljijem svetlu. Marcello Veneziani to fiktivno srečanje izkoristi za to, da nas popelje na popotovanje skozi biografijo in filozofijo obeh mislecev ter njune podobnosti in razlike, od »smrti Boga« do množic, od osamljenosti do ekonomije. Dva napredna duha, ki še nista rekla zadnje besede in nas vabita k razmisleku o tem, kakšen je svet danes in kaj nas čaka jutri.

**Federico Sirianni in Trio Alcyon**  
(Raffaele Rebaudengo,  
Elisabetta Bosio, Veronica Perego)  
**Smešna usoda**

+

Sedem ljudi, sedem zgodb, sedem usod, ki se prepletajo. Dogajanje se odvija v Genovi v zgodnjih šestdesetih letih, po vojnem razdejanju in pred gospodarskim razcvetom. Federico Sirianni in zasedba Tria Alcyon so edini roman, ki ga je napisal Fabrizio De Andrè (z Alessandrom Gennarijem), preoblikovali v gledališko-glasbeni recital, ki diši po morju in ozkih uličicah, po mračnih lokalih ob pristanišču in zabavah mornarjev, po starih tihotapcih in mladih anarhistih.

**Maria Nives Granzotti  
in Anita Frison**  
**Zgodbe o zeliščih: sprehod  
med čarobnostjo, miti, domačo  
modrostjo in verovanji**

+ Vodi **Aurelia Bubisutti**

Otvoritev nove razstave, posvečene zeliščem, ki jo je pripravil Karnijski muzej ljudske umetnosti »Michele Gortani«. Potovanje, na katerem se prepletajo zgodbe, znanje in anekdote ter razkrivajo skrivnosti tega sveta, ki vabi, da ga odkrijete.

## Paolo Cossi 1976. Potres v Furlaniji.

### + Vodi Paola Treppo

Paolo Cossi je v svoj roman v stripu prelil pričevanja in novice o potresu v Furlaniji leta 1976, ki jih je zbral iz časopisov ter radijskih in televizijskih posnetkov tistega časa. Izkušnje ljudi, ki so potres doživeli, se ne da izbrisati in je del zgodbe, ki se prenaša naprej ter znova oživi v tej stripovski pripovedi. Nekatere podobe v njej so neločljivo povezane s potresom, kot je na primer stolp z uro, katere kazalci so se ob sunku 6. maja ustavili. Ta prizor je ostal zamrznjen v času in se vtisnil v kolektivni spomin.

## Ogled starega mestnega jedra: hiše, cerkve, epigrafi in toponimi vzdolž struge namakalnega jarka pripovedujejo o razvoju mesta od srednjega veka do danes.

### + VISTA CENTRO STORICO

ZBIRNO MESTO

Pod arkadami Karnijskega muzeja (Staro mestno jedro, Ulica della Vittoria 2)

TRAJANJE OGLEDA

90 minut

NAJVEČJE ŠTEVILO  
UDELEŽENCEV

25 oseb

REZERVACIJE

sprejema društvo po telefonu  
(+39 333 903 2145)

## Obtožba Italije. Vice, šesti spev

+ Vodi **Gian Mario Villalta**

Dante velja za očeta naroda, k čemur je prispevalo tudi sporočilo šestega speva vic. V obdobju risorgimenta so se na te verze sklicevali zagovorniki združitve. V svoji pesnitvi je Dante prvi ubesedil idejo o združeni Italiji – težnjo, ki se je v družbi sicer že kazala. Ugledne osebnosti je spraševal še danes aktualno vprašanje: na kakšnih temeljih stoji narod?

## Glasba našega vsakdana

Petnajst minut glasbe, za katero bo poskrbelo Glasbeno društvo Karnije v sodelovanju z društvom harmonikarjev »Amici della Fisarmonica« iz Savorgnana del Torre.

sledi ob 16.00

## Tadej Golob Leninov park

+ Vodi **Oscar D'Agostino**

Ljubljana se kuha v vročinskem valu, v Sloveniji se po volitvah vzpostavlja nova oblast, Taras Birska pa ima že brez tega dovolj svojih težav. Na klopci v majhnem parku sredi Ljubljane, ki mu pravijo Leninov park, najdejo truplo brezdomke, ustreljene v glavo. Le nekaj ur kasneje se na isti klopi pojavi grafit z rasističnim sporočilom.

## Giuliana Valentinis in Maria Cristina Cescutti Zdravilka Anna

+

Po romanu Marte Mauro. Anna se rodi 1. januarja 1700 v majhni vasici v Vzhodnih Alpah, tik ob meji. Tu se življenje odvija med vražami in verovanji, pa tudi med starodavnim znanjem in modrostjo. Anna živi globoko občuten odnos z naravo in postane izkušena zdravilka.

## Toni Capuozzo Manjša vojna. 6. maj v Furlaniji

+ Vodi **Mauro Missana**

Potres je prizadel pol milijona ljudi, sto tisoč jih je ostalo brez doma. Koliko jih je še živih? In kaj nam lahko povedo? Ne veliko, a vse, kar imajo povedati, nosi pristen pečat tistega časa. Potres je bil za našo generacijo kot manjša vojna. Zaznamoval je vse. In po njem nič več ni bilo kot prej.

## Ilaria Tuti

### Med nočjo in zoro

+ Vodi **Alberto Garlini**

Zgodba, v kateri znova oživi starodavna tradicija svetišč zadnjega vzdihljaja in njihovih varuhinj. Poleti leta 1944 kozaški korpus vdre v Furlanijo, kar globoko pretrese tamkajšnje prebivalce, tudi Serafino. Razpadajo domačije, stoletne navade, tradicije in vse, na kar so se do tedaj zanašali, a prav pri prisilnem srečanju s sovražnikom se Serafina sooči s krhko trajnostjo bolečine in človečnosti.

## Francesco Vidotto

### Jelka in breza. Zgodba o ljubezni in drevesih

+ Vodi **Alessandro Venier**

»Pod površjem se je breza tesno privila k meni in tisto, kar je bilo zgoraj videti povsem ločeno, je bilo v globini pravzaprav eno. Za nas, drevesa, je morda prav to smisel ljubezni.«  
Francesco Vidotto je napisal nežno, a prodorno pripoved, ki spominja na pravljico, vendar črpa iz najnovejših raziskav o inteligenci rastlin. Znanstveniki namreč raziskujejo »Wood Wide Web«, podzemno omrežje, ki gozdnim rastlinam omogoča sporazumevanje. Pripoved, prežeta s poezijo, govori o človeku in smislu življenja ter nas vrača k preprostosti, pristni začudenosti in veselju do skupnega raziskovanja gozda.

**Valerio Marchi** (besedila, pripoved)  
**Letizia Felluga** (vokal, aranžmaji)  
in **Alessandro Scolz** (klaviature, aranžmaji)  
**Ženski glasovi sedemdesetih:  
italijanske pevke, ki so  
zaznamovale desetletje**

+

Poklon velikim vokalistkam italijanske glasbe med koncem 60. in začetkom 80. let s prepletom glasbe in pripovedovanja. Zabavo bodo popestrile tudi misli in mnenja o bržkone legendarnem zgodovinskem obdobju.

**Maria Nives Granzotti  
in Anita Frison**  
**Od listja do lista  
Sprehod in slikanje  
botaničnega akvarela**

+

To poglobljeno doživetje, ki združuje naravo in umetnost, je zasnoval Karnijski muzej ljudske umetnosti »Michele Gortani«. Po vodenem sprehodu med divjimi zelišči bo na vrsti delavnica botaničnega akvarela. Udeleženci bodo lahko naslikali rastline, ki so jih prej opazovali, in izkušnjo v naravi z akvarelnimi barvami in črnilom preslikali na platno.

Število mest je omejeno,  
prijave so možne do petka, 12. junija.  
Cena: 10 EUR  
Za informacije in rezervacije:  
+39 433 43233  
info@museocarnico.it

## Mirt Komel

### Detektiv Dante. Preiskava v Novi Gorici

+ Vodita **Simone Cuva** in **Patrizia Dughero**

Minilo je že več kot 700 let, odkar se je Dante izgubil v gozdu črnem. Toda z Mirtom Komelom ugotovimo, da se tudi danes lahko odprejo vrata v svet, v katerem prežijo demoni. Ravno to se zgodi v »dveh Goricah«, ko zavedanje, da resnica ni tako samoumevna, kot se zdi, pride prepozno. Predvsem pa, da resnica ni brez posledic.

## Marisa De Pauli

### Karnija in fašistična Italija v obdobju med obema vojnama

+ Vodi **Arrigo De Pauli**

Kakšne so bile politične, družbene in gospodarske razmere v Karniji med dvajsetletnim fašističnim režimom? Marisa De Pauli v svoji knjigi raziskuje življenje v Karniji v tem obdobju in ga umesti v širši italijanski kontekst med prvo in drugo svetovno vojno.

## Raffaella Cargnelutti

### Prepuščeno prijaznosti tistega, ki to najde. Resnična zgodba iz peklenškega Buchenwalda

+ Vodi **Gian Mario Villalta**

*»Prepuščeno prijaznosti tistega, ki to najde.  
« To je še uspel napisati Giulio Cargnelutti z improviziranim svinčnikom na ovojnico pisma, preden ga je vrgel iz vlaka na poti v Nemčijo. Poročnik, ki so ga 20. julija 1944 v Tolmeču zajeli pripadniki SS, je upal, da bo pismo doseglo njegovo mlado ženo in družino, ki se jim niti sanjalo ni, kaj ga je doletelo. Njegovo dolgo potovanje se je zaključilo v taborišču Buchenwald.*

## Fulvio Marino

### Svet kruha

+ Vodi **Valentina Gasparet**

Potovanje okrog sveta, na katerem spoznavamo kruh v vseh njegovih različicah: od rženega kot ga pripravljajo v nordijskih državah, namenjenega daljšemu shranjevanju, do puhastih belih žemljic, kuhanih na pari. Pa vse od kruha brez kvasa z Bližnjega vzhoda in takega iz prosene in tefove moke iz Afrike, do francoske bagete in venezuelskih arepas.

## Glasba našega vsakdana

Petnajst minut glasbe, za katero bo poskrbelo Glasbeno društvo Karnije v sodelovanju z **društvom harmonikarjev »Amici della Fisarmonica«** iz Savorgnana del Torre.

sledi ob 15.00

## Antonella Sbuelz Moje ime je A(n)sia

+ Vodi **Raffaella Cargnelutti**

Zakaj Asia med nevihtami občuti še več tesnobe kot sicer? Ali je Tommaso res tisti, ki ustrahuje sošolce? Zakaj je babica Annina odšla tako znenada? Čeprav Asia odgovora ne pozna, je ne more pustiti same. Prav tako pa Tommaso ne more pustiti, da bi Asia šla na to pot sama. Pred njima so pomembni mejniki: premagovanje strahov, celjenje ran, raziskovanje prve ljubezni, na koncu pa razkritje skrivnosti.

## Miljana Cunta i Francesco Tomada Pesniški zemljevid neke meje

+ Vodi **Ana Geršak**

Zbirka pesmi in pravcati zemljevid: dvojezično raziskovalno potovanje v verzih, pa tudi pot po pesmih in krajih, povezanih z osmimi avtorji in avtoricami z obmejnih krajev. Odlikuje jih izrazit in prepoznaven pesniški pečat in sposobnost, da skozi svoja dela izrazijo prostor, v katerem živijo.

## Antonio Caprarica

### Ustrahovalec.

### Kako je Donald Trump uničil Zahod

+ Vodi **Paolo Mosanghini**

Naj ga zaničujemo ali občudujemo, sovražimo ali ljubimo, nesporno je, da Donald J. Trump nikogar ne pusti ravnodušnega. V zgodovino se najbrž ne bo zapisal kot tisti, ki je »Ameriko spet naredil veliko«, a je svojevrsten rekord vendarle dosegel: noben voditelj se ni do vrha prebil s toliko lažmi. Pa vendar se zdi, da tudi zahvaljujoč njegovi izjemni medijski spretnosti nič ne more prebiti oklepa, ki ga očitno ščiti pred vsakim napadom ali spodrsljajem.

## Andrea Maggi

### Zaupaj srcu

+ Vodi **Valentina Gasparet**

Zakaj nočete razumeti? Vodnik, ki ga iščete, ni en sam človek, ampak skupnost, katere del ste vsi... Vse se začne, ko profesor Elpidi v petem letniku gimnazije prestreže usodno sporočilce. Dijaki še ne vedo, kaj bi s svojim življenjem. Nekateri sanjajo, da bi postali blogerji o lepoti, drugi pa ulični plesalci. Nekateri se počutijo ujete v prihodnost, ki so jim jo že načrtali starši, spet drugi pa bi najraje pobegnili daleč stran.

## Ulica Oscura, stolp Reithemberg, stolp Picotta

Prijetna srednjeveška pot, ki je dobro obnovljena in osvetljena tudi ponoči, združuje zgodovino in naravo ter s stolpa Picotta ponuja izjemen razgled na mesto in doline Karnije.

Voden izlet v spremstvu izkušenega naravoslovca

### + VODEN SPREHOD

ZBIRALIŠČE	Trg XX Settembre pred Mestno hišo
TRAJANJE SPREHODA	90 minut
NAJVEČJE ŠTEVILO UDELEŽENCEV	25 oseb
PREDLOG	Športni copati in navajenost na hojo. Višinska razlika je približno 140 metrov.
REZERVACIJE	sprejema društvo po telefonu +39 333 903 2145

V sodelovanju z  
društvom »Associazione della Carnia Amici dei Musei e dell'Arte«  
(Karnijsko društvo prijateljev muzejev in umetnosti)

## Piergiorgio Pulixi Vranje gnezdo

+ Vodi **Alberto Gartini**

Sardinija, polotok Sinis: mlada ženska izgine brez sledu. Po šestih mesecih tišine in neuspešnih preiskav pa se mobilni telefon Angele Floris ponovno vklopi. Na kraju, kjer je bil zaznan signal, je inšpektorja Daniela Corva in Violo Zardi čakalo srhljivo odkritje, kot da bi se morilec podpisal pod svoj zločin. Našla sta odrezano žensko roko v brezhibnem stanju. Začel se je perverzen dvoboj z morilcem, za katerega je smrt umetnost.

## Harmonije na trgu: muzej in mesto si podata roke Pink Planet

+ Pripoveduje novinar **Andrea Ioime**

Glavna zvezda večera bo skupina Pink Planet, ki je znana po navdušujočih priredbah skladb skupine Pink Floyd. Novinar radijske postaje Radio Onde Furlane bo dogajanje popestril z dinamičnim in atraktivnim pripovedovanjem zgodb, zanimivosti in vtisov, povezanih z zgodovino skupine in njenim repertoarjem.



Dogodek,  
ki ga organizira Karnijski muzej  
ljudske umetnosti »Michele Gortani«



s podporo  
Deželnega sveta  
Furlanije-Juljske krajine

Za prihajajoče kulturne dogodke v občini  
Tolmeč obiščite spletno mesto  
[www.comune.tolmezzo.ud.it](http://www.comune.tolmezzo.ud.it)

+

V okviru  
**Programa INTERREG VI-A in projekta Dante**  
bo v sodelovanju vseh partnerjev organiziranih še  
več dogodkov tako na območju Dežele kot širše.

# luoghi / prizorišča

- 1 Sala Centro**  
Servizi Museali  
/ Dvorana Centra  
za muzejske storitve  
Via/Ulica Vittoria 4  
(adiacente Museo Carnico  
/ ob Karnijskem muzeju)
  - 2 Cinema David**  
/ Kinodvorana David  
Piazza/Trg Centa 1
  - 3 Museo Carnico**  
/ Karnijski muzej  
Via/Ulica Vittoria 4
  - 4 Salone Hotel Roma**  
/ Salon hotela Roma  
Piazza/Trg XX Settembre 14
  - 5 Teatro Candoni**  
/ Gledališče Candoni  
Via/Ulica 25 Aprile
  - 6 Casa di riposo**  
della Carnia  
/ Dom za starejše  
»Casa di Riposo  
della Carnia«  
Via/Ulica Giobatta Morgagni 5
  - 7 Sala Consiliare**  
Municipio di Tolmezzo  
/ Sejna dvorana  
mestne hiše v Tolmeču  
Piazza/Trg XX Settembre, 1
  - 8 Piazza XX Settembre**  
/ Trg XX Settembre
  - 9 Corte Cussigh**  
/ Dvorišče Cussigh  
Via/Ulica Cavour, 10
  - 10 Piazza Centa**  
/ Trg Centa
- A Book Shop**  
Piazza/Trg XX Settembre
- B Palazzo Frisacco**  
/ Palača Frisacco  
Via/Ulica del Din Renato 7
- C Biblioteca Civica**  
Adriana Pittoni  
/ Mestna knjižnica  
»Adriana Pittoni«  
Via/Ulica del Din Renato 3

